JUMP SUPER COMICS

カメレオンジェイル

#2
WORKING
MADONNA

Inoue
Takehiko
STORY PLANNER
Watanabe
Kazuhiko

Volume One Recap:

Chameleon Jail: A man infused with the power to control and gather "Kara," an internal life force, to change his body to look like a completely different person.

Jail, as the world's greatest "Risk Hunter", takes on jobs found by his friend, Shall.

Jail and Shall are currently working for Detective Corey, who has asked them to help recapture the heart of his long lost love, Kat Suri.

Kat's feelings are still unknown and although she has tried to be Jail's girlfriend, he still wants to know what she really wants.

CONTENTS

CHAMELEON JAIL

#7 WORKING MADONNA (3) 5
#8 WORKING MADONNA (4) 25
#9 WORKING MADONNA (5) 45
#10 WORKING MADONNA (6) 65
#11 DON'T CRY DADDY (1) 87
#12 DON'T CRY DADDY (2) 109

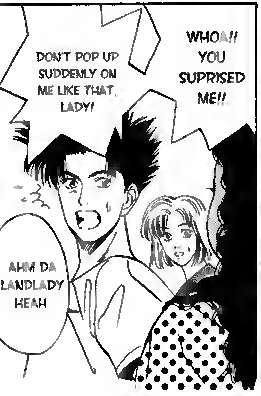
FLOWER SHONEN 131

GET JORDAN TO LOOK (NEWLY WRITTEN) 163

#7 WORKING MADONNA 3

Following leads they found, Jail and Shall visit this apartment complex.

This is the apartment where Corey and Kat used to live together and where she ran out on him



WE WERE HIRED BY DETECTIVE COREY TO BRING KAT BACK TO HIM SECRETLY FROM THE POLICE
Y ALL MUST BE DETEC-TIVES!!
NOT EXACTLY
WE CAME TO ASK YOU SOME QUESTIONS ABOUT A FORMER RENTER KAT
KAT!?
and the landlady knew Kat and Corey were good to one another and slowly told all that she knew
Shall then told her of all that was going on so far..
HAH COREY !?
DIS IS DA ROOM WHEAH DOSE TWO USETA LIVE
Three years ago-
STOP THERE-
DAMNED THIEF-
HAH
HAH
HAH
HAH
5"
5"
5"
5"
5"

WOW~ I THINK I BOUGHT TOO MUCH~
STOP RIGHT THERE!!
DARNIT I MESSED UP AND NOW I HAVE THREE GUYS CHASING ME
OW
BAM
ERGH
KYAAA
I-I'M SORRY
THAT HURT! LOOK WHERE YOU'RE WALKING YOU SONNUVA
YII
OUTTA MY WAY!
OUCH!
STOP RIGHT NOW YOU DIRTY LI'L THIEF!

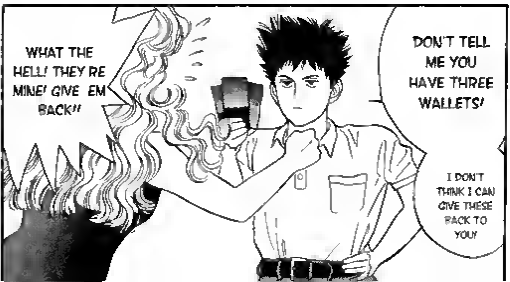
WHAT'RE THESE DOING IN MY POCKET...?
HUH?

MOVE IT!
YOU'RE IN OUR WAY!!
W WHAT THE HELL WAS THAT ALL ABOUT

WHY WERE YOU IN SUCH A HURRY BACK THERE?
I'M GLAD TO SEE YOU'RE OKAY

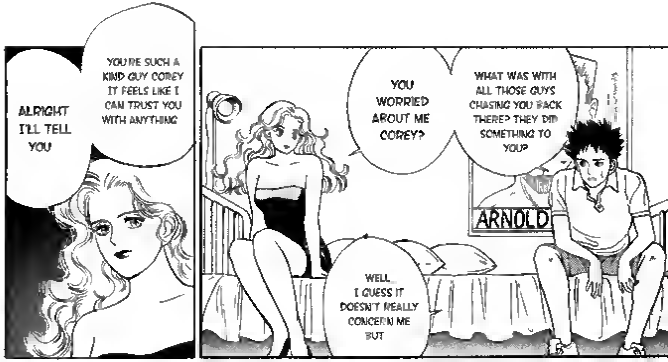
THOSE ARE MINE GIVE THEM HERE!
YOU'RE THAT GIRL FROM BEFORE !

GIVE ME THE WALLET
DOESN'T MATTER I JUST WANT WHAT'S MINE BACK

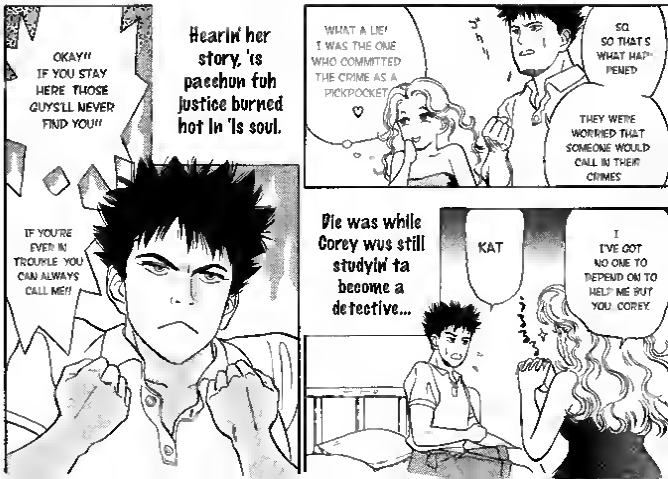

WHAT THE HELL! THEY'RE MINE! GIVE 'EM BACK!!
DON'T TELL ME YOU HAVE THREE WALLETS!
I DON'T THINK I CAN GIVE THESE BACK TO YOU!

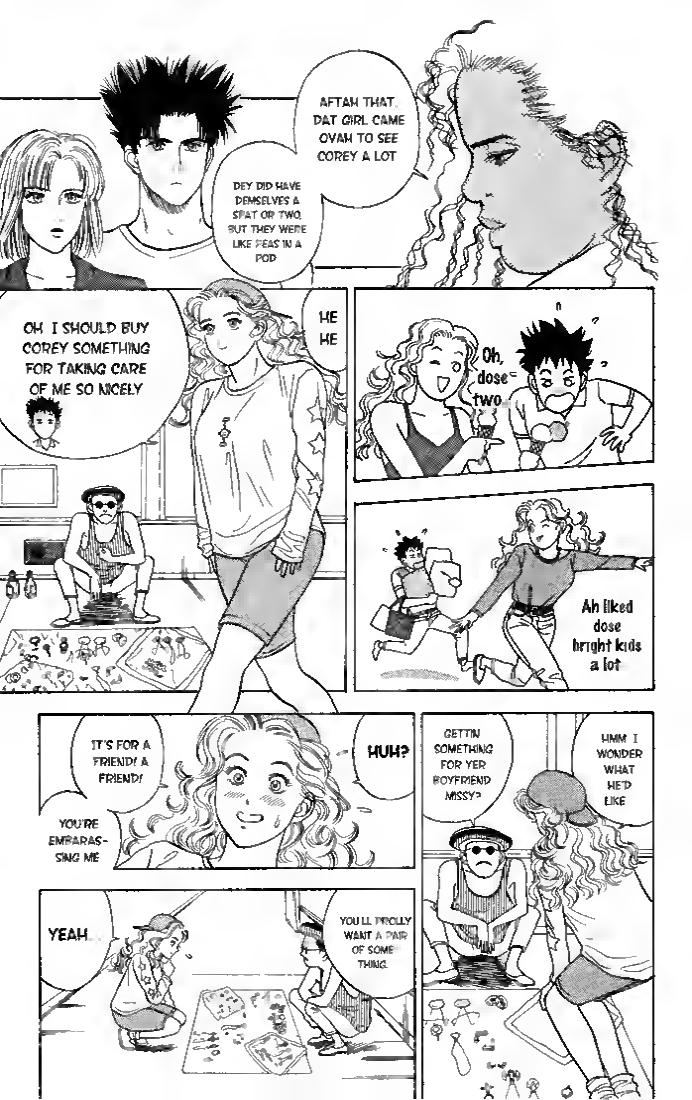
FEH

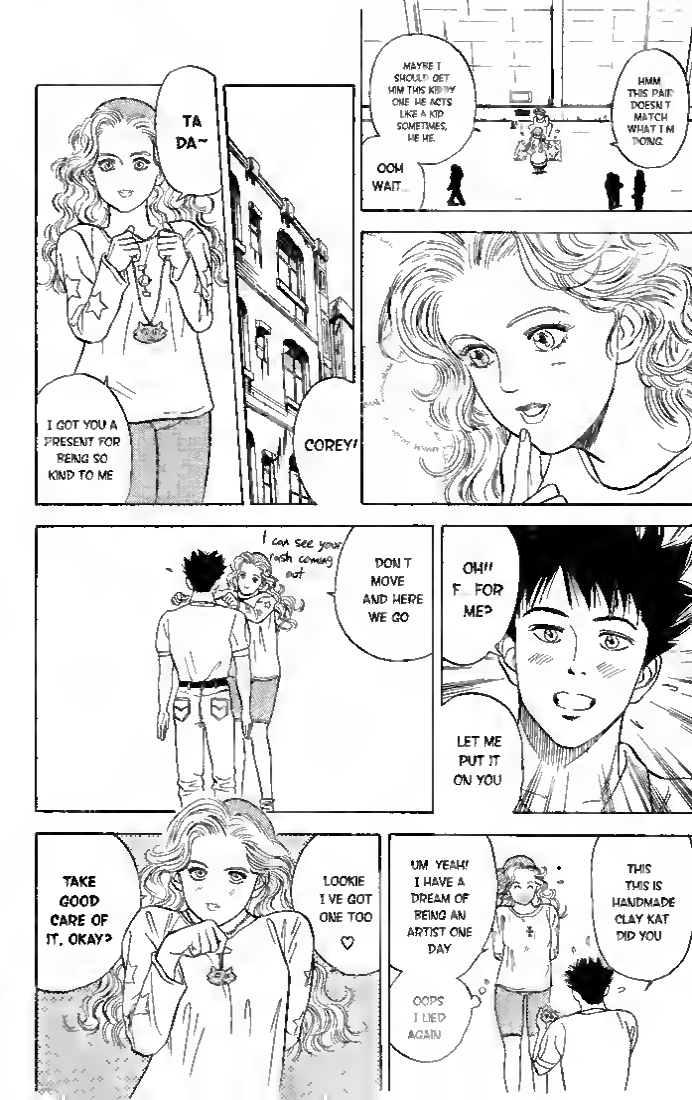
DON'T GIMME THAT CRAP! IF YOU DON'T GIVE THEM BACK, MY HARD STARE ISN'T THE ONLY THING THAT'LL HURT YOU, YOU TWERP!!
DON'T GET ANY CLOSER!
I CAN'T OVERLOOK THIS CRIME!
WEREN'T YOU TRYING TO STEAL THESE WALLETS TO KEEP AS YOUR OWN?
YIKES!
BLARGH
NOOOO OO!!
ANYHOW I'M TAKING THESE TO THE POLICE!!
LEGGO OF ME!! GEH
WHAT'S THIS? NERVOUS ALL OF A SUDDEN?
I'M NOT NERVOUS !!
MY NAME IS COREY AND YOU'RE
KAT
He seems to like me... This looks useful...
Tehehehe, if I'm with him there's no way he can turn me in
HE HE HE HE HE THAT'S SO WEIRD
I HAVE GIRL ALLER-GIES!!
WHEN A GIRL COMES WITHIN ONE METER OF ME I GET A RASH AND IF YOU TOUCH ME I'LL THROW UP
IT ISN'T FUNNY!!


ALRIGHT I'LL TELL YOU
YOU'RE SUCH A KIND GUY COREY IT FEELS LIKE I CAN TRUST YOU WITH ANYTHING
YOU WORRIED ABOUT ME COREY?
WHAT WAS WITH ALL THOSE GUYS CHASING YOU BACK THERE? THEY DID SOMETHING TO YOU?
ARNOLD
WELL I GUESS IT DOESN'T REALLY CONCERN ME BUT

But I didn't see anything happen at all... I was so scared I didn't know what to do... so I ran...
Those men... they were murderers or something and they saw me as a witness they needed to exterminate...

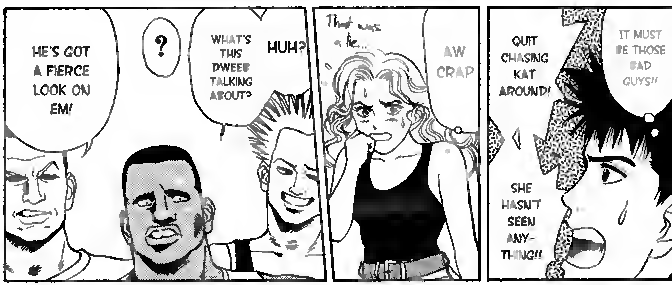

OKAY!! IF YOU STAY HERE THOSE GUYS'LL NEVER FIND YOU!!
Hearin' her story, 'is paechun fuh justice burned hot in 'is soul.
IF YOU'RE EVER IN TROUBLE YOU CAN ALWAYS CALL ME!!
WHAT A LIE! I WAS THE ONE WHO COMMITTED THE CRIME AS A PICKPOCKET ♡
SO... SO THAT'S WHAT HAP- PENED
THEY WERE WORRIED THAT SOMEONE WOULD CALL IN THEIR CRIMES
Die was while Corey wus still studyin' ta become a detective...
KAT
I... I'VE GOT NO ONE TO DEPEND ON TO HELP ME BUT YOU, COREY.

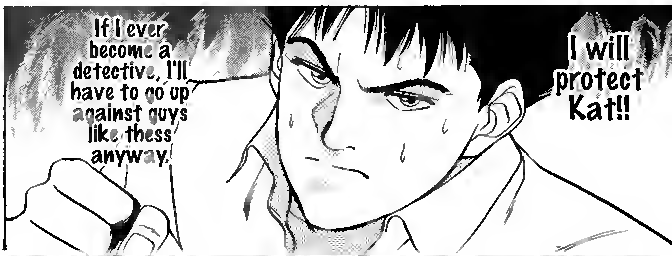

AFTAH THAT DAT GIRL CAME OVAH TO SEE COREY A LOT
DEY DID HAVE DEMSELVES A SPAT OR TWO, BUT THEY WERE LIKE PEAS IN A POD
OH I SHOULD BUY COREY SOMETHING FOR TAKING CARE OF ME SO NICELY
HE HE
Oh, dose two
Ah liked dose bright kids a lot
IT'S FOR A FRIEND! A FRIEND!
YOU'RE EMPARAS-SING ME
HUH?
GETTIN SOMETHING FOR YER BOYFRIEND MISSY?
HMM I WONDER WHAT HE'D LIKE
YEAH
YOU'LL PROLLY WANT A PAIR OF SOME THING


TA DA~
I GOT YOU A PRESENT FOR BEING SO KIND TO ME
COREY!
MAYBE I SHOULD GET HIM THIS KITTY ONE HE ACTS LIKE A KID SOMETIMES, HE HE
OOH WAIT...
HMM THIS PAIR DOESN'T MATCH WHAT I'M DOING
I can see your wish coming out
DON'T MOVE AND HERE WE GO
OH!! F... FOR ME?
LET ME PUT IT ON YOU
TAKE GOOD CARE OF IT, OKAY?
LOOKIE I'VE GOT ONE TOO ♡
UM YEAH! I HAVE A DREAM OF BEING AN ARTIST ONE DAY
OOPS I LIED AGAIN
THIS THIS IS HANDMADE CLAY KAT DID YOU

I WON'T LAUGH
HE HE WHENEVER I TOLD ANYONE ABOUT WHAT I WANTED TO DO, THEY ALWAYS LAUGHED AT ME
UM... WHAT DREAMS DO YOU HAVE COREY?
SO YOU WANT TO BE AN ARTIST, HUH?
ジーン
OF COURSE I'LL TAKE CARE OF IT, KAT...
I WANT TO BE A DETEC-TIVE!!
!!
I WANT TO BE A DETECTIVE AND WORK ON THE SIDE OF JUSTICE!!
WORK HARD AT IT COREY
YEAH... IT'S NOTHING
UM... ARE YOU OKAY KAT?
Detec-tive
BLAH BLAH BLAH BLAH

HEH HEH WE'VE BEEN LOOKING ALL OVER FOR YA SWEETIE
YOU'RE THOSE GUYS.
WE FINALLY FOUND YA...
And so, many days later...


HE'S GOT A FIERCE LOOK ON EM!
?
WHAT'S THIS DWEEB TALKING ABOUT?
HUH?
That voice is he...
AW CRAP
QUIT CHASING KAT AROUND!
SHE HASN'T SEEN ANY-THING!!
IT MUST BE THOSE BAD GUYS!!


If I ever become a detective, I'll have to go up against guys like these anyway.
I will protect Kat!!

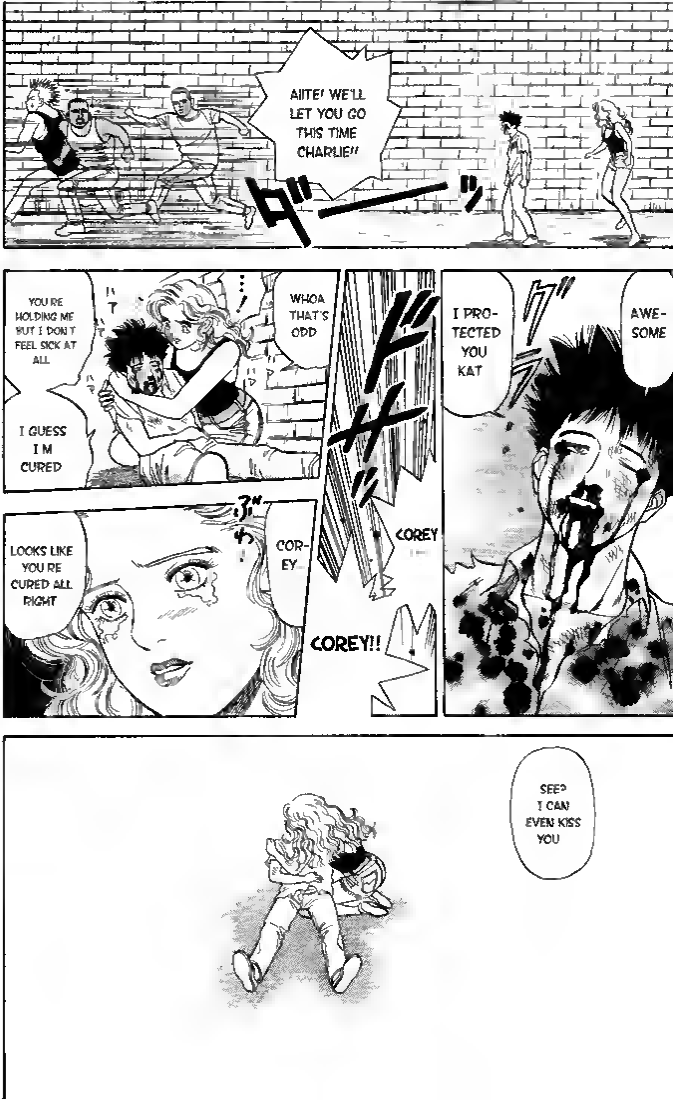
TAKE THAT!!
GUGH
YOU'D BETTER TAKE HIM ON, MAN HE'S TOTALLY BURNING WITH PASSION!
LOOKS LIKE YOU WANNA FIGHT DWEEB?
D DON'T MESS WITH ME!
HA HA HA HA HA I'VE KILLED HIM IN ONE HIT! WHAT A WEAK-LING
KNOCK IT OFF! IF YOU WANT YOUR WALLETS, HE ALREADY TURNED THEM IN. IF YOU WANT THEM BACK GO TO THE POLICE STATION!!
WE DON'T CARE IF WE GET THEM BACK OR NOT.
WHA?
YOU'RE THE ONE WE'RE INTERESTED IN.
WE WANT TO TEACH YOU A LESSON, GIRLIE.
AHH—
COME WITH US AND FIND OUT.
WHAT'S THAT MEAN...

AHHHH HHHHHH HHHH!!!
GYACK
TAKE THAT, CHOMPIN' CHARLIE!
GET THIS BITING BASTARD OFFA ME!!
TAKE THIS! AND THAT!
I AIN'T DONE WITH YOU YET!!
YOU TOOK A FUCKING CHUNK OUTTA MY ASS!!!
DON'T YOU KNOW HOW TO STAY DOWN YOU SON OF A BITCH!!!

THIS TIME STAY KNOCKED OUT!!
THIS LL TEACH YA!!
STOP !!!
.....
COREY !!!
HA HA
THIS GUY HAS GOTTA BE THE DUMBEST MAN ALIVE
STOP STOUTING YOUR SHIT GUY
!
HEY WHERE DO YOU THINK YOU RE GOING, BLONDIE?
YOU THINK YOU CAN STARE US DOWN! SAYIN THE GIRL HAS NOTHING TO DO WITH US. YOU'RE A FOOL!
KAT HAS NOTHING TO DO WITH YOU

COREY !!
BECAUSE
BECAUSE SHE GAVE ME THIS.
WHAT'S WITH THIS FUCKER? DOES HE KNOW WHAT HE'S SAYING?
BU WA HA HA HA HA
QUIT IT!!!
MAYBE YOU HIT HIM SO HARD THAT HIS HEAD BROKE? HAHAHA
WHOA
LEGGO!!
HUH?

WHOA
HOW CAN HE STILL BE STANDING...!?
ズ...
.....
ズダーン
.....!!
DON'T YOU DARE TOUCH KAT...
YIKES
THIS GUY'S DANGEROUS!!
DON'T YOU DARE TOUCH KAT...
SHUT THE HELL UP AND STAY THE FUCK DOWN!!!
ガスッ
ガスッ


AIITE! WE'LL LET YOU GO THIS TIME CHARLIE!!
YOU'RE HOLDING ME BUT I DON'T FEEL SICK AT ALL
I GUESS I'M CURED
WHOA THAT'S ODD
I PRO-TECTED YOU KAT
AWE-SOME
LOOKS LIKE YOU'RE CURED ALL RIGHT
COR-EY
COREY
COREY!!
SEE? I CAN EVEN KISS YOU

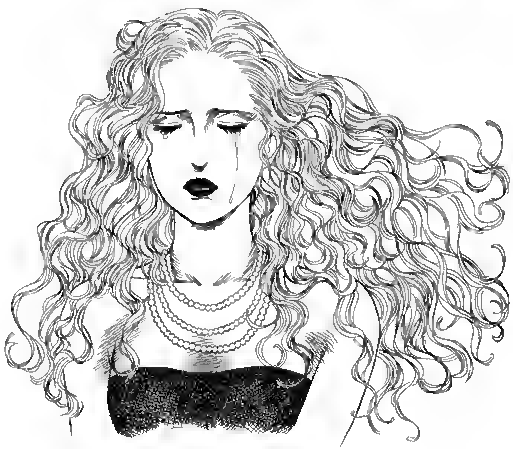
Aftah he wus released, Kat moved in wit' 'im an' da real good times began
Corey's wounds took two weeks ta heal in da hospital...
YEH DOSE WERE GOOD TIMES
Dat their happiness wasn't forever...
HAH
HAH
HAH
HAH
HAH
HAH
BUT...
KAT ALWAYS KNEW

HMM I GUESS SHE'S OUT!?
KAT?
OH?
A LETTER?
I'M A POLICE MAN!!
I PASSED THE TEST!!
KAT !!
You did it!
To my love Corey...
Kat
So long.
You've become a detec-tive.

SHE DIDN'T WANT HIM TO HATE HER
FOR SURE
Kat...
AH WANNA SEE THE TWO OF DEM LIVIN HAPPILY AGAIN AH JUST !!
PLEASE AH M BEGGIN YA!! GIT THOSE TWO BACK TOGETHA!!
YEAH!! I AGREE WITH YOU, LADY.
I WILL BRING KAT BACK TO COREY NO MATTER WHAT IT TAKES!!
TO DA LAST DAY SHE NEVAH TOLD HIM DA TRUTH
THAT SHE WUZ A PICK-POCKET!!

www.manga-koekje.com

SCANNED BY SAKUMAS_KUMA
TRANSLATED BY IKARIYA
EDITED BY LBW ♥ SAKUMAS_KUMA



カメレオンジェイル #2

井上雄彦
ストーリープランナー／渡辺和彦

集英社

9784420132060

1929979003883

ISBN4-420-13206-X

C9979 ¥388E

発行創美社　発売集英社

定価本体388円＋税

雑誌 43822－20

ジャンプ
スーパー・コミックス

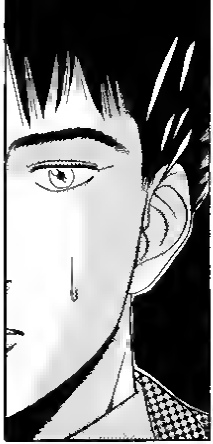
渡辺和彦

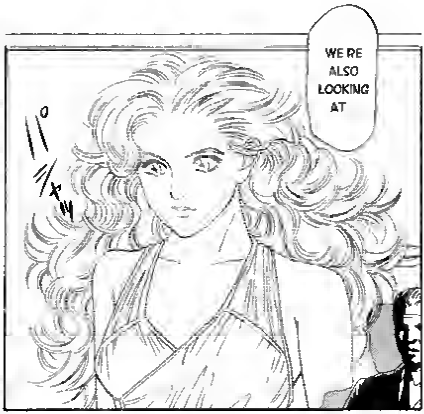
原作を書くということは、白い原稿用紙との戦いである。締切のプレッシャーと恐怖の前に脳みそは沸騰し錯乱、肉体は疲労で限界にまで達する。頼れる物は愛用の万年筆と執念しかないが、それさえも書き進むに従って完膚無きまでに叩きつぶされてしまった。

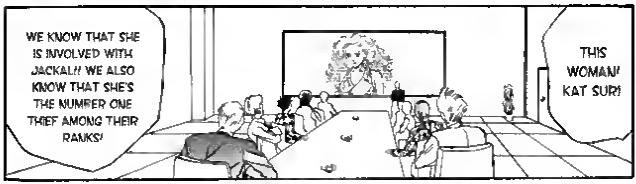
そんな状況も快感になった現在、この物語も狂おしいほど好きな作品である。

#8 WORKING MADONNA ④

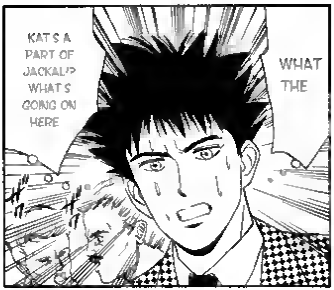
New York, FBI building
THIS IS AN INKAN EMPIRE GOLDEN STATUE THAT WILL BE PUT ON DISPLAY AT THE MUSEUM THIS MONTH
IT IS A VERY RARE ITEM WHICH IS CONSIDERED PRICELESS
I HAVE REASON TO BELIEVE THAT THE RELIC ROBBER ORGANIZATION JACKAL MAY BE LOOKING TO STEAL THIS GOLDEN IDOL!!
JACKAL!!
IS THIS THE GROUP THAT WENT BEYOND PICKPOCKETING AND BECAME STEALING SPECIALISTS, TOO?
WE WILL BE IN PLACE TO COUNTER ACT THE ATTEMPT TO STEAL IT!!
USE ALL AVAILABLE FORCE TO STOP THEM!!




WE'RE ALSO LOOKING AT


WE KNOW THAT SHE IS INVOLVED WITH JACKAL!! WE ALSO KNOW THAT SHE'S THE NUMBER ONE THIEF AMONG THEIR RANKS!
THIS WOMAN! KAT SUR!

AND SO, TO COUNTER THIS ATTEMPT, I'M COLLECTING A SPECIAL TEAM!!
A TEAM OF ALL THE TOP MEN IN THIS NEW YORK DEPARTMENT!


KAT'S A PART OF JACKAL!? WHAT'S GOING ON HERE
WHAT THE

GOD DAMMIT! SHE WAS A MEMBER OF JACKAL!!

THE ONE TO ATTEMPT TAKING THE IDOL WILL MOST DEFINITELY BE HER!!

ISN'T COREY A BIT YOUNG FOR THAT !?

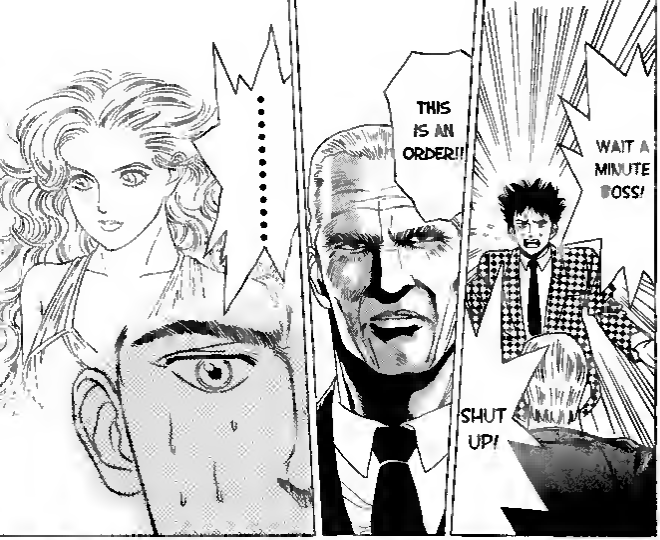
I'M PUTTING YOU AT THE HEAD OF THIS!
DETEC-TIVE COREY!!
WAH!?

.....

DO NOT LET THE GOLDEN IDOL FALL INTO JACKAL'S HANDS!!
YOUR ORDERS ARE TO STOP KAT AT ANY COST!

WE'RE ALL GONNA DIE

.....
SINCE I'M THE HEAD HERE I PICKED YOU TO SPEARHEAD THIS MISSION Y'GOT THAT DETECTIVE COREY!?

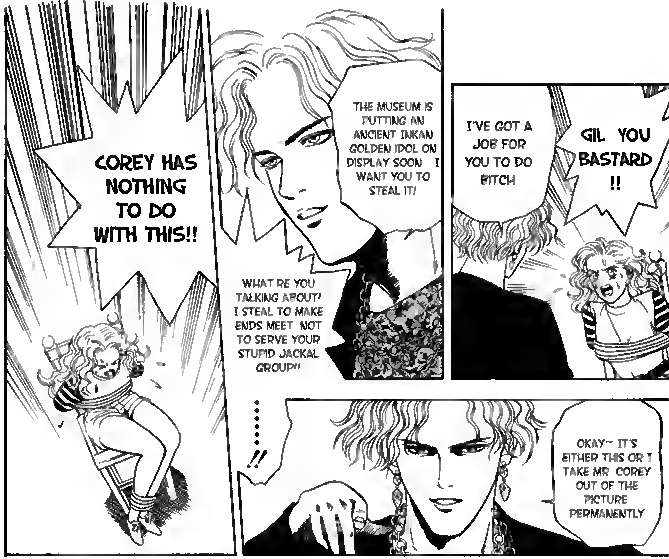

.....
THIS IS AN ORDER!!
WAIT A MINUTE BOSS!
SHUT UP!

KAT

.....
KAT— THERE'S NO WAY YOU CAN DITCH JACKAL NOW
THERE-FORE

I HATE YOUR FUCKING GUTS!!
YOU CAN TIE ME DOWN BUT DON'T YOU EVEN CONSIDER THAT MY FEELINGS FOR YOU HAVE CHANGED GIL?
THERE'S NO WAY YOU CAN ESCAPE FROM MY SIGHTS!!
WHAT'S HIS NAME COREY COCK-BITE?
FEH, CAN'T FORGET ALL ABOUT YOUR LITTLE PRETTY BOY DETECTIVE, CAN YA?
HOW DO YOU THINK A DETECTIVE AND A THIEF CAN LIVE IN HARMONY?
DIDN'T YOU REALIZE IT'S IMPOSSIBLE THREE YEARS AGO?
HEH HEH HEH, YOU'RE SUCH A FOOL KAT
.....

WHO DO YOU THINK YOU ARE TO SAY..
!!
MY DEAR KAT. DON'T YOU KNOW THAT EVER SINCE I WAS A CHILD I WAS ABLE TO GET MY HANDS ON ANYTHING I WANTED?
YOU'RE JUST THE SAME I WILL DO ANYTHING I CAN TO GET MY HANDS ON YOU
LOOKS LIKE YOU CAN'T FORGET ALL THE TIMES YOU HAD HANGING OUT WITH THIS COREY
GIL A MAN LIKE YOU COULD NEVER !!
YES MR. GIL?
GAMEL!
OKAY GET OUT GAMEL!!
YEAH! THAT'S A GREAT IDEA!
YESSIR!
!!
WHAT DO YOU THINK IS THE BEST WAY TO GET MISS KAT HERE TO FORGET ABOUT DETECTIVE COREY?
WELL MR. GIL I THINK THAT WIPING MR COREY OFF THE FACE OF THE EARTH WOULD BE MOST SUITABLE


COREY HAS NOTHING TO DO WITH THIS!!
THE MUSEUM IS PUTTING AN ANCIENT INKAN GOLDEN IDOL ON DISPLAY SOON I WANT YOU TO STEAL IT!
WHAT RE YOU TALKING ABOUT! I STEAL TO MAKE ENDS MEET NOT TO SERVE YOUR STUPID JACKAL GROUP!!
I'VE GOT A JOB FOR YOU TO DO BITCH
GIL YOU BASTARD !!
!!
OKAY~ IT'S EITHER THIS OR I TAKE MR. COREY OUT OF THE PICTURE PERMANENTLY

I CAN'T BELIEVE THAT SHE'D BE IN WITH SUCH A BAD CROWD
BUT FOR KAT TO BE A PART OF JACKAL
FEH WELL ROBBERS GROUP WITH ROBBERS, Y KNOW

OH MR JAIL THIS HAS TURNED OUT SO HORRIBLY !!
MY ORDERS HAVE BECOME SUCH A BURDEN!!
WHICH PROBABLY MEANS THAT SHE WAS TAKEN BACK TO THEIR HIDEOUT AND KILLED OFF
THAT MUST MEAN THAT THE MAN IN THE HAT WHO KIDNAPPED KAT WAS SOMEONE IN THE JACKAL GROUP
Kat was killed off...!!
sniff
Kat...
MR JAIL
I'M A DETECTIVE, MR JAIL
BUT KAT STOLE WALLETS AND NOW SHE'S IN WITH THIS JACKAL GROUP
DON'T BEAT YOURSELF UP ABOUT IT MAN

IF I WERE TO FAITH AND TRY TO ARREST HER I DON'T KNOW IF I COULD
BUT IF I COULDN'T ARREST HER I WOULDN'T BE ABLE TO BE A DETECTIVE ANYMORE
SHE KNEW THAT SHE'D BE IN THE WAY OF YOUR DREAMS IF SHE STAYED
THAT WAS THE REASON SHE LEFT SHE WAS THINKING OF YOU
B BUT
YOU'RE WRONG
I KNOW THAT KAT KNOWS THIS TOO
YOU SAW HER FACE BACK AT THE PARK WHEN SHE LOST THE PENDANT DIDN'T YOU?
I REMEMBER I SHOULD BELIEVE IN HER!!
IF YOU LOSE FAITH NOW I'M GOING TO QUIT HELPING YOU
HAVE SOME FAITH IN THE GIRL COREY

ドゴ
OH-HO
ACK
COREY YOUR WALLET ..
HUH?
スタ スタ
スタ スタ
EX EXCUSE ME
IT'S OKAY
WHOA NELLY!
IT'S RIGHT HERE

WHY IS THAT IN MY...!!
A... A GRENADE!?
!!
A-HA
THAT GUY DID IT!!
THE "MAN WITH A HAT" JUST BUMPED INTO US IN THE MIDDLE OF A HUGE EMPTY PARK!!
EYAAAAA
GET DOWN, COREY!!

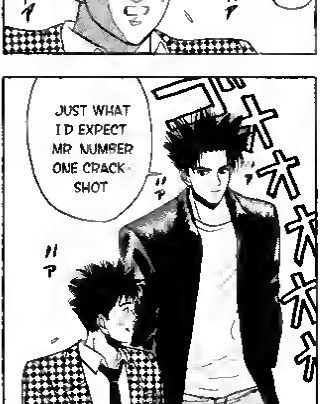
HE'S THE ONE WHO KIDNAPPED KAT AT THE AMUSEMENT PARK !!
DAMN YOU HAT-MAN
WHICH MEANS HE'S PART OF JACKAL!!
ドオ!
……!!
BUT WHY WOULD HE WANT TO KILL YOU !?
!?
WHOA

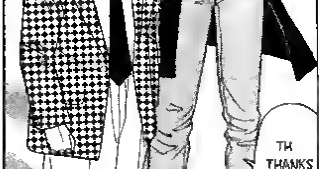
RUN !!
UWAA !!
THIS IS BAD!!
WHOOPS!
UH... YEAH!!
BEFORE THAT CAR GETS A CHANCE TO U-TURN AND GET BACK LET'S THINK OF A PLAN!!
THERE SHOULD BE A FIRE ESCAPE OR SOMETHING ENDING AROUND HERE ON THE FIRST FLOOR
HAH! HAH
ACK! IT'S A DEAD END!

TIME TO SHOW THE POWER OF THE NUMBER ONE CRACK-SHOT IN NEW YORK!!
HERE WE GO!!

.....
OH!
YIDEŞ!

……


JUST WHAT I'D EXPECT MR NUMBER ONE CRACK-SHOT
TH THANKS


ヨロ
ヨロ

WE AIN'T EVER GONNA GIVE HER BACK
ニャ…
FEH KAT'S OUPS NOW MR COREY SHE BELONGS TO JACKAL!
SONNUVA
ヨロ…
ズ
ン
DON'T.
MAYBE I SHOULD REALLY GIVE UP ON HER
SHE'S REALLY ONE OF THEM ISN'T SHE…

www.manga-koekje.com

SCANNED BY LBW
TRANSLATED BY IKARIYA
EDITED BY LBW @ SAKUMAS_KUMA

#9 WORKING MADONNA ⑤

STEP ON IT, SHALL!!
THIS IS AS FAST AS I CAN HANDLE IT!!
LET'S FLY, GIRL!!
HURRY IT UP!!
OUTTA OUR WAY SLOW-POKES!!
WAA AAA!!
KYA AA!!
YOU'RE SUCH AN AMATEUR! HERE, SWITCH WITH ME!!

KAT IS MOST DEFINITELY IN WITH THE JACKAL GROUP!
SHALL DETECTIVE AGENCY
Shall Detective Agency
ACCORDING TO MY INVESTIGATION...
KAT'S PARENTS DIED WHEN SHE WAS YOUNG AND JACKAL TOOK HER IN AND RAISED HER AS ONE OF THEM.
Those two were brought up like siblings in the organization that taught them to steal.
There was also a boy whose parents died and was similarly taken in by Jackal
When Kat met Corey she tried many times to get away from Jackal, but Gil wouldn't let her so he had her kidnapped
In the fifteen years after their 'adoption', they became the best thieves around...
And the boy Gil, became the head of Jackal
SO THE ONLY THING WE CAN DO IS GO AFTER GIL.
ANY TRACE OF HER IS GONE TOO.
THEY CAUGHT UP WITH HER THIS TIME AND ARE HOLDING HER SOME WHERE

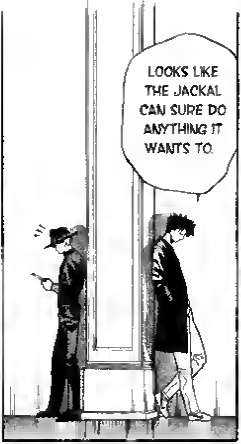
OH, COREY? HUH?
UH HUH
HELLO ?
PRRRRR!
I'm counting on you Mister Jail...
!!
KAT'S GOING TO STEAL IT TODAY!?
The Museum

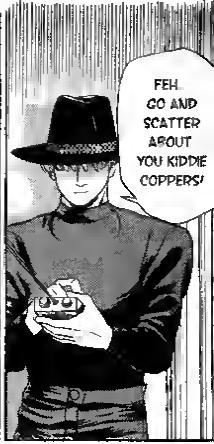
NOOOOO
OOOOO
OOOOO
COLEY
COLEY
……
ズキュ

WHAT'RE YOU DOING! YOU AREN'T SUPPOSED TO BE DAYDREAMING. YOU'RE A GUARD, RIGHT?
Y-Yes
UM... YES, SIR!
CAN YOU HEAR ME, COREY!!!
!!
YES I'M ON IT
IF NO ONE IN MY WHOLE SQUAD CAN CATCH THE THIEF IT'S UP TO YOU TO NAIL 'EM BEFORE THE IDOL IS GONE Y'GOT THAT?
LISTEN UP YOU'RE OUR LAST LINE OF DEFENSE
WHAT'S THIS!? IEEE!!
YE AR GH!
!?

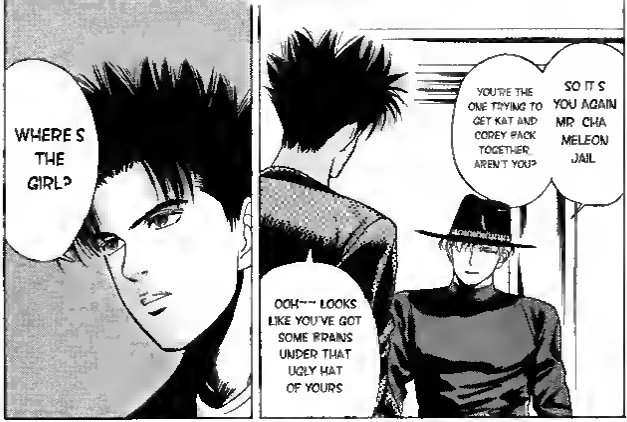
GYACK
ドォン
コーン
KYA AAAA
GUA AAAA
LOOK OUT, THERE'S SMOKE!! THEY'RE HERE!!
THEY'RE COMING!! AIEEEE~
……!!
ドゴォ
ゴゴォ

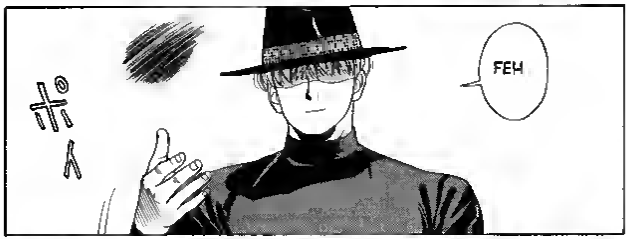
...!!

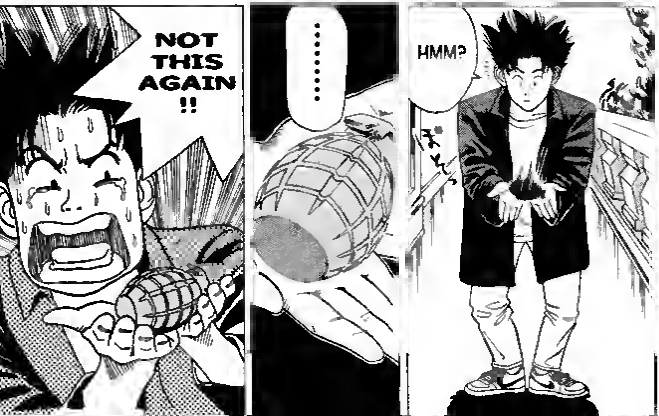

LOOKS LIKE THE JACKAL CAN SURE DO ANYTHING IT WANTS TO.


FEH. GO AND SCATTER ABOUT YOU KIDDIE COPPERS!

KIDNAPPING. ATTEMPTED MURDER WITH A GRENADE. YOU'RE A BUSY MAN MR HAT-BASTARD.
IT'S WHAT I'D EXPECT FROM SUCH A BIG ORGANIZATION OF THIEVES...


WHERE'S THE GIRL?
OOH~~ LOOKS LIKE YOU'VE GOT SOME BRAINS UNDER THAT UGLY HAT OF YOURS
YOU'RE THE ONE TRYING TO GET KAT AND COREY BACK TOGETHER, AREN'T YOU?
SO IT'S YOU AGAIN MR. CHAMELEON JAIL


FEH


NOT THIS AGAIN !!
.....
HMM?

ドオ
PHEW
ドン
ドン
ドン

HOLY SHIT!!
ビ
ガ
ガラララ
AAH !!
ゴッ
SONNOVA YOU THINK YOU CAN TAKE ME HAND TO HAND?
HEH HEH HEH

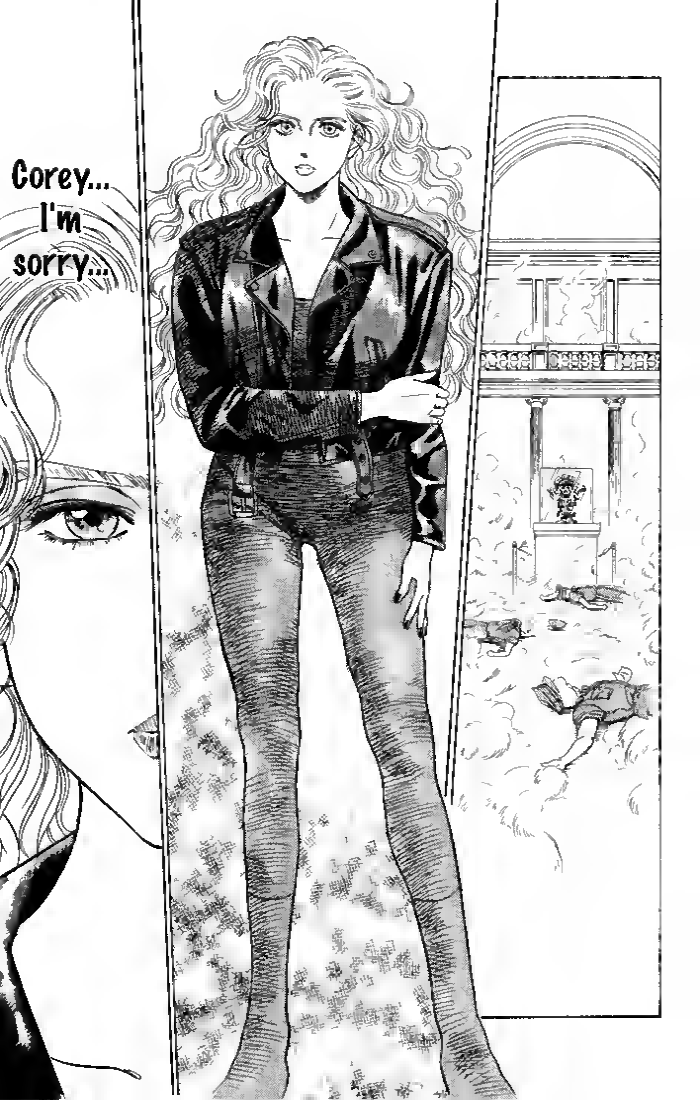
WE CAN KILL PEOPLE TOO Y KNOW WE RE A SUPER CRIME SYNDICATE
JACKAL HASN'T ALWAYS BEEN JUST A THEFT ORGANIZATION
WITH OUR LEADER GIL AND...
FEH WHAT S THE MATTER MR JAIL?
YOU RE NO ORDINARY THIEF ARE YOU MR HAT

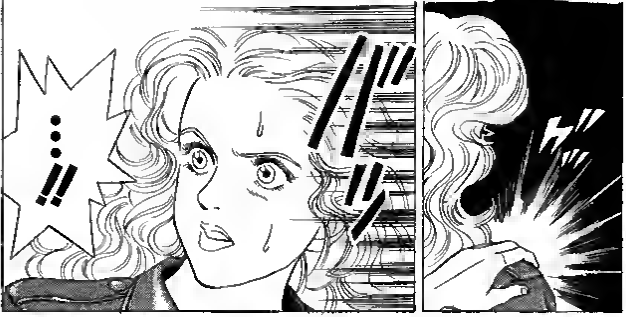
WITH MY MIGHTY ARM OF DEATH!!
UH OH! BETTER WATCH OUT! CUZ WITH THE TOUCH OF A BUTTON
!!
スタッ
YIPE!!

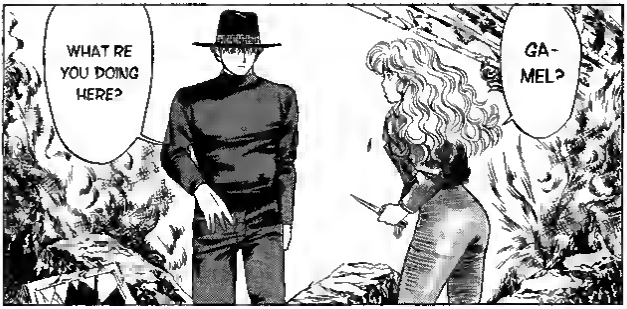
GURCK
GYA AA
HE HE HE. I JUST REALIZED THAT IF I KILL YOU OFF AND BOMB THE WHOLE MUSEUM...
THERE'D BE NO WAY ANYONE COULD CATCH ME!! HA HA HA
THANKS FOR THE CHAT!!
YOU'RE SO DUMB...
YOU'RE JUST RIDING ON YOUR EGO MR. HAT...
WHAT THE!?

ALL I REALLY HAVE TO DO IS KEEP AN EYE ON YOUR KNIFE THERE
HAH!!
DON'T GIMME THAT STRONG TALK JAIL!!
THEN GET THAT POINTY SUCKER RIGHT OUTTA THE PICTURE!!!

I GOTTA SAY YOUR TECHNIQUES AT KEEPING COREY AND KAT APART WORKED PRETTY WELL
IN THE END YOU'RE JUST A SIMPLE THIEF MY BOOKSHELF COULD USE A KNIFE BETTER THAN YOU
ズダダダ
GUWAA
GU GH
SPILL IT!
WHERE'D YOU TAKE KAT
UGH


Corey...
I'm
sorry...


!!!
!!!
!!!
!!!


WHAT RE YOU DOING HERE?
GA-MEL?

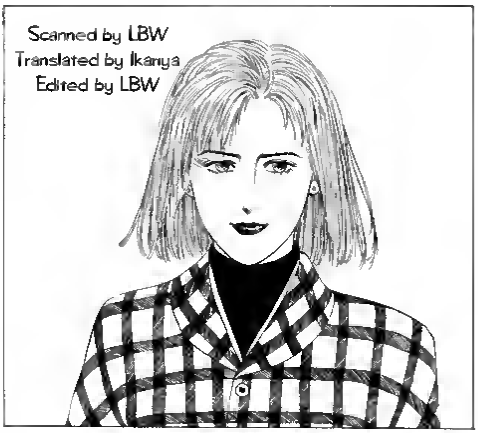
CO-REY
.....

ニヤッ

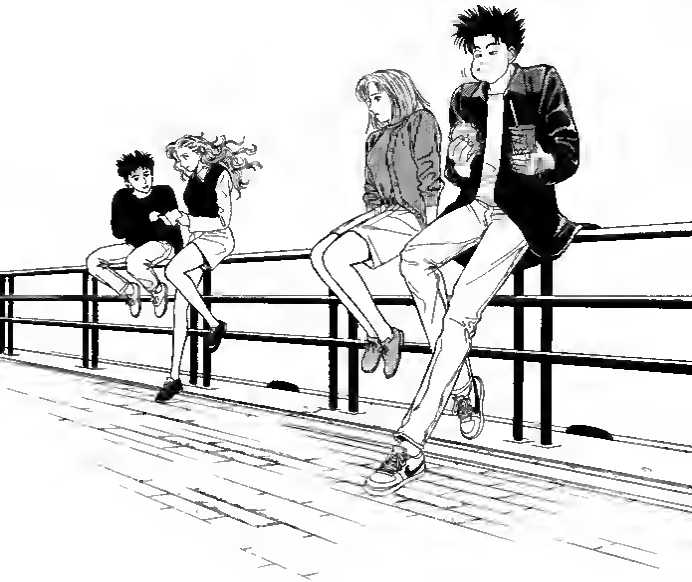
KAT IS HERE
YOU RE ALL WE HAVE LEFT

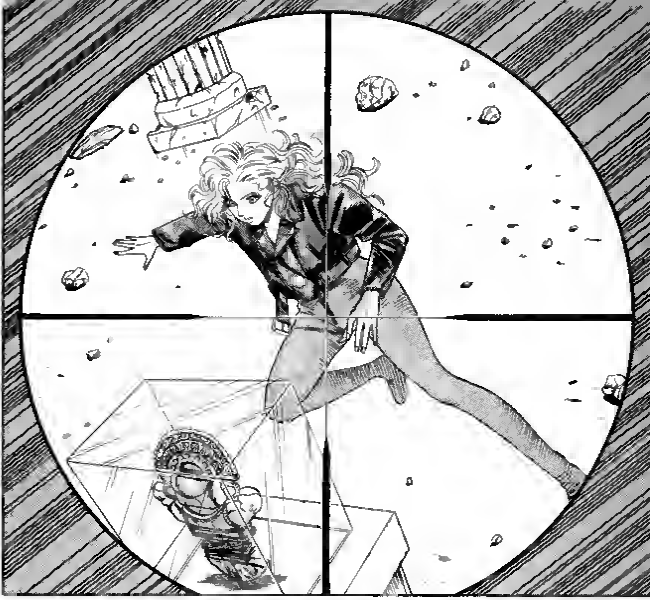
SHOOT TO KILL.
.....
.....
Kat-!

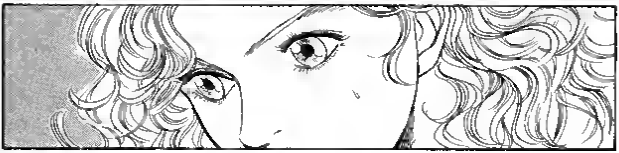
WWW.MANGA-KOKKJB.COM

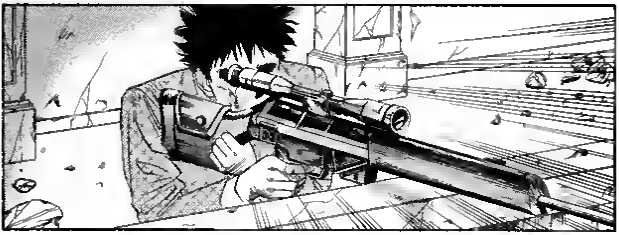


#10 WORKING MADONNA ⑥









Kat.....
URGH

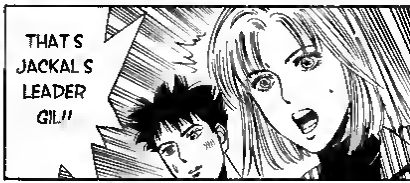
……
ボー
……
……
ス
ガ
ヒタ
ボ

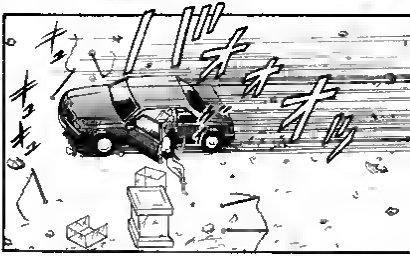
スキューン
!!
COREY

IF YOU KILLED YOURSELF DO YOU THINK KAT WOULD BE HAPPY WITH THAT!?
HAPP HAPPY I DUNNO.
MISS SHALL !!
!?
WHAT'S THAT SOUND
AH!

KAT
...!!

So he's Gil... He's the one forcing Kat to stay in the organization...!!
Corey


THAT'S JACKAL'S LEADER GIL!!



Urgh... and Kat worked so hard to stay away from him...
COREY !!
KAT WILL BE OKAY!!
!?

!?
HANG ON A LITTLE LONGER KAT TIL GET YOU TO A HOSPITAL
THAT COREY'S PERSISTENT
I HAVE YOU NOW GIL!!

KA... KAT... WEREN'T YOU JUST SHOT...
HAH !?
HANG ON TO WHAT?
HMM?

I'M 100% BULLET FREE!! HE HE HE HE! TA-DA!!
ケロリン
THANKS TO THE INVENTION OF THE BULLET-PROOF VEST
W-WHAT THE HELL!?
K-KAT? WHAT'S GOTTEN INTO YOU!?
!?
HEY YOU! YOU'D BETTER KEEP YOUR EYES ON THE ROAD WHEN DRIVING!!
TA-DA?
!!
I'M NOT KAT.

AH!
AA
AH!

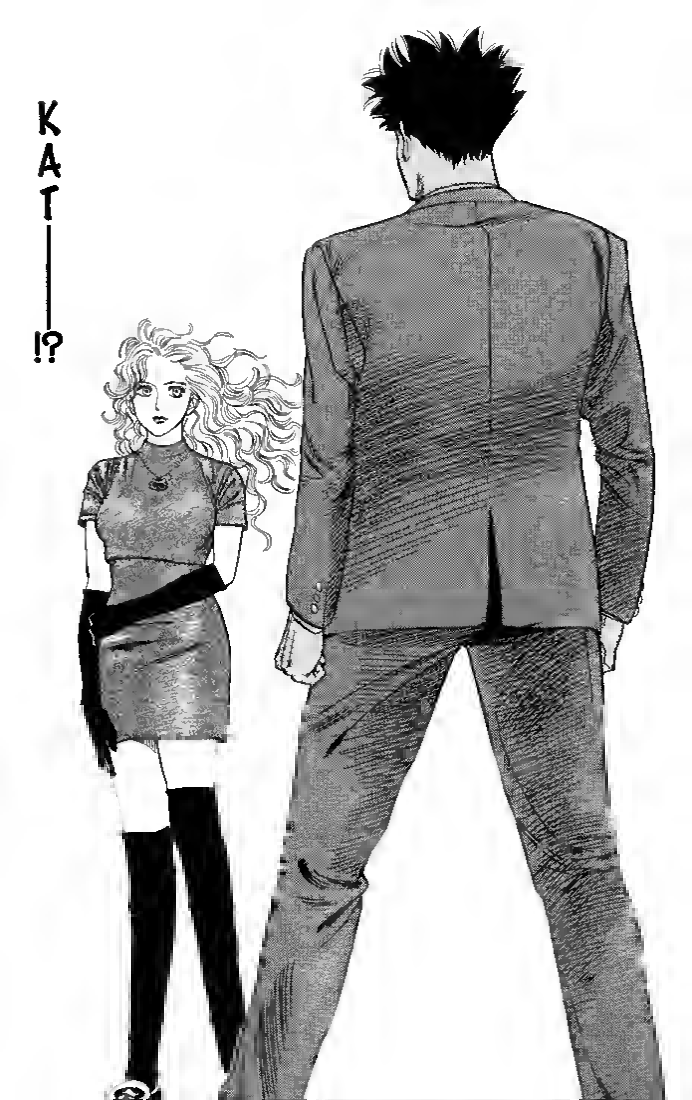
YOU'RE ...
CHAMELEON JAIL!!

OOPS! YOU FORGOT THE STRONGEST" BEFORE "RISK HUNTER
ボオオ!!
SO YOU'RE THE TRANS-FORMING "RISK HUNTER"?
YOU SELF-ABSORBED PRICK!
YOU DARE TO PULL A GUN ON AN UNARMED WOMAN!!
GU WAAA

OH!!
ギャギャ
ギャギャ
ガッ
ドッボーン!

フィン
Kat
ゴボ
As for Kat
Oil was arrested, and the theft organization Jackal was disbanded.
The golden idol was returned safely

AMEN
.....
WE NEVER FOUND HER BODY AFTER THE FIRE. BUT WITH A WOUND LIKE THAT, SHE WOULDN'T HAVE SURVIVED
ヒュウ
サラ
サラ
.....!!


KAT——!?

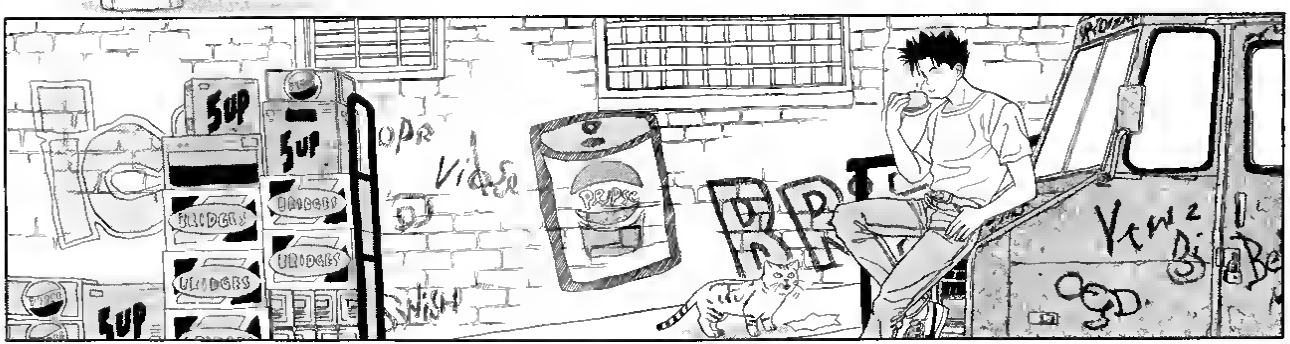
SO KAT THE ROBBER HAS FINALLY LEFT THIS WORLD
THAT'S RIGHT!
ALL THAT'S LEFT IS DETECTIVE CO.
NO, COREY'S LOVE, KAT.
Kat...
Heya, Corey...
YEAH YEAH
KEEP IT TOGETHER LADY YOU'RE STARTING TO LOOK BAD
Dose two can finally be happy.
Dis time fuh shure ...

www.mongo koekje.com

Scanned by LBW
Translated by Ikariya
Edited by LBW

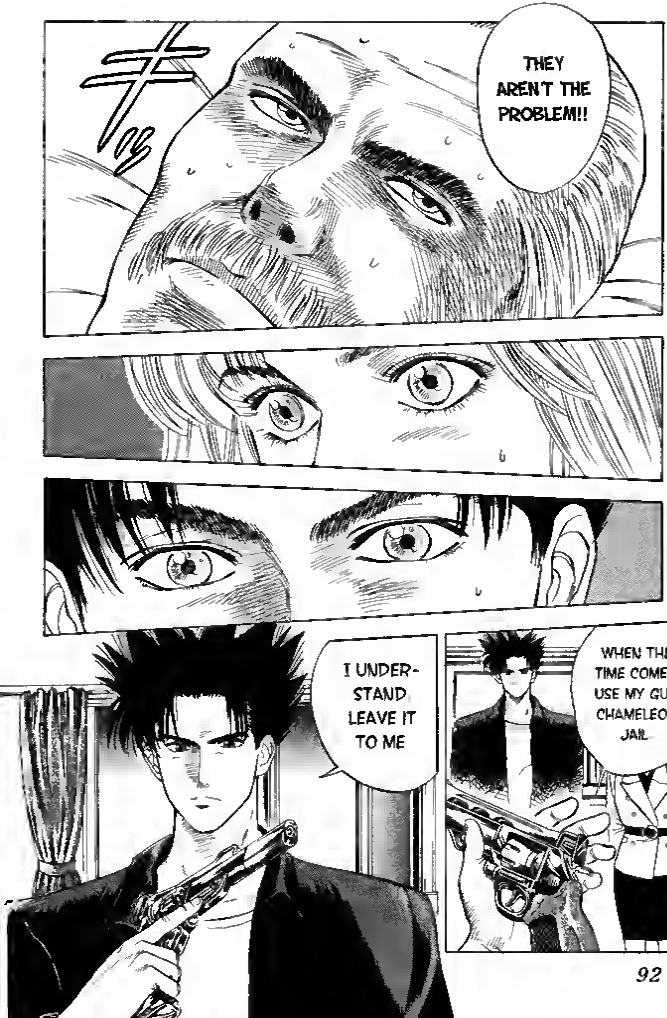
At the airport
AIR AMERICA
#11 DON'T CRY DADDY 1
OR DO YOU NOT GIVE A SHIT ABOUT THE 300 PASSENGERS ON BOARD!!
DAMN
WE COULD USE A PILOT TOO!!
HURRY AND FUEL HER UP!

#11 DON'T CRY DADDY ①



AT the hospi-tal
501
KEITH BURNS
Room number 501, Keith Burns
HAH
HAH
HAH
COLONEL KEITH BURNS, YOUR SON JEDD IS TRYING TO TAKE REVENGE ON YOU
I'M HERE TO GET REVENGE ON FATHER !!
FOR MY MOTHER WHO WAS WRONGFULY KILLED!

IT'S MY FAULT THAT MY SON IS LIKE THAT
I UNDER-STAND
*Delta Force: an anti-terrorism specialist force
HE'S HOPING THAT HIJACKING A PLANE WILL HELP HIM. IT'S HARD TO BELIEVE A MEMBER OF DELTA FORCE HAD A KID LIKE HIM
HE'S TAKEN 300 PAS-SENGERS HOSTAGE
AND IF HIS NEEDS AREN'T MET HE'LL KILL THEM ALL


THEY AREN'T THE PROBLEM!!
I UNDER-STAND LEAVE IT TO ME
WHEN THE TIME COMES USE MY GUN CHAMELEON JAIL

FEH A LITTLE LATE TO WORK AREN'T WE MR. PILOT? HURRY UP AND GET ON
AIR AMERICA
I'LL ONLY BOARD IF YOU'LL PROMPTLY RELEASE ALL OF YOUR HOSTAGES
GYACK

DON'T TELL ME WHAT THE FUCK TO DO!!

GRYAA
OOF !!

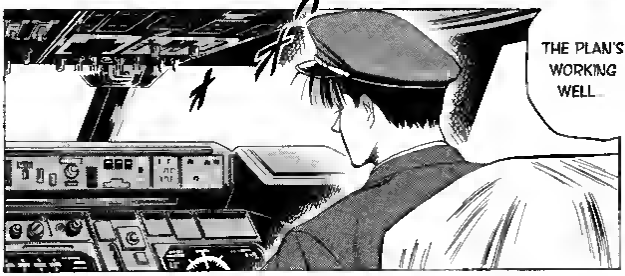
IF YOU EVEN TRY TO START SOME THING YOU'RE GONNA BE INSTANT SWISS CHEESE!
ALRIGHT FLYBOY LET'S GET YOUR ASS TO THE COCKPIT

AIR A

HERE JUST WHAT YOU WANTED I'M RELEASING THE HOSTAGES.

HMMM. LOOKS LIKE ABOUT HALF OF THEM GOT OFF
AIEEEEEEE
UWAAAAA
ALRIGHT PILOT. PUT THIS BIRD IN THE AIR!!

ゴオオオオオオ

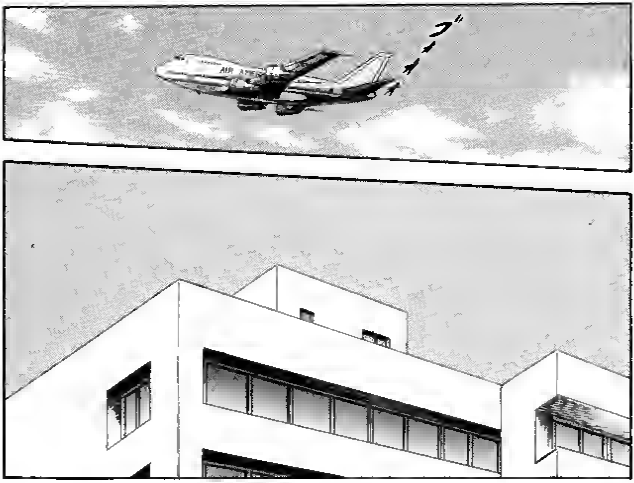

THE PLAN'S WORKING WELL...

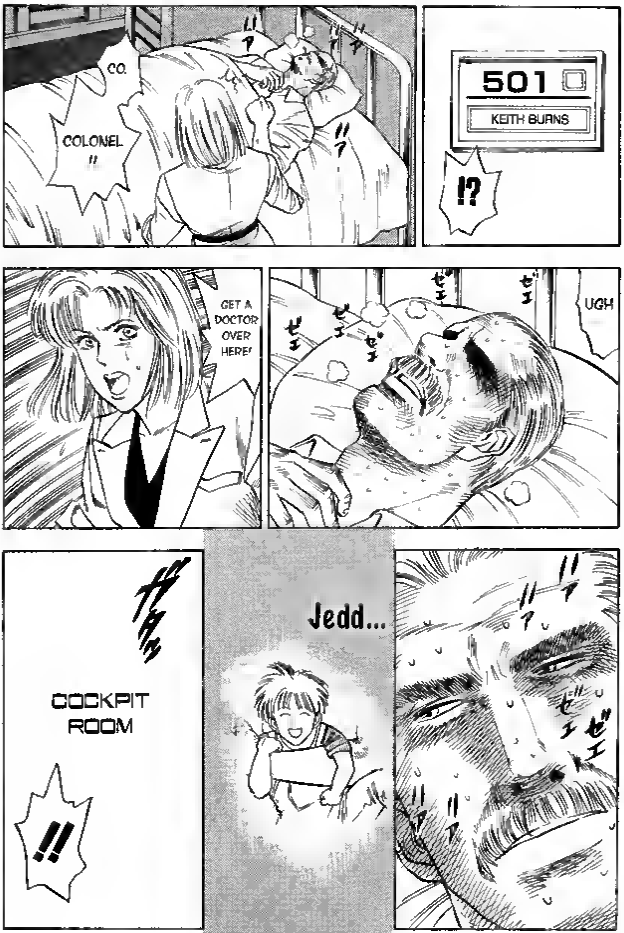
……
キッ

……
……
HEY, YOU MAY BE OBEDIENTLY GOING ALONG WITH ALL WE SAY BUT YOU'VE GOT A REBELLIOUS LOOK IN YOUR EYES BE CAREFUL NOT TO ACT ON IT OR WE'LL BLOW YOU AWAY

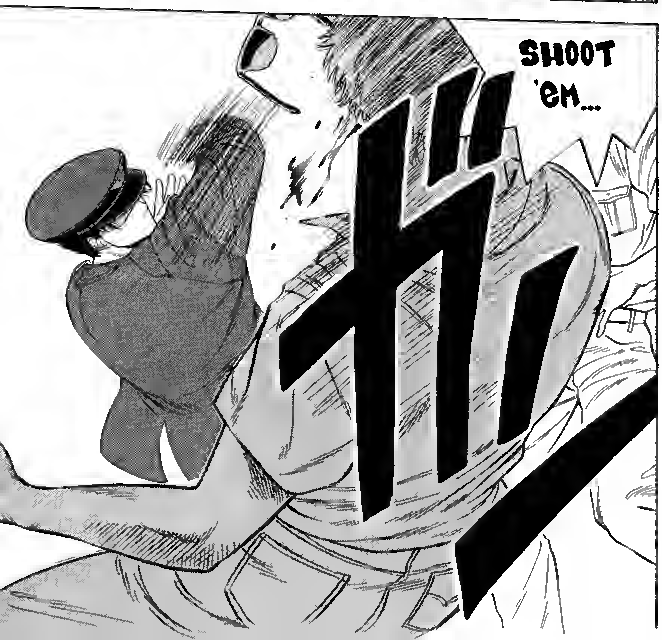
YES! I'M JUST GOING TO HAVE TO SLAUGHTER A FEW PEOPLE AND CUT UP A FEW OTHERS!! TOSS SOME BLOOD ONTO MY FATHER'S GOOD NAME!!
HA HA
HA HA

THOSE BASTARDS AT MY DAD'S HOSPITAL ARE PROBABLY GOING NUTS NOW!
ALL BECAUSE THE SON OF THE "IRON MAN" COLONEL KEITH BURNS HAS GONE AND HIJACKED A PLANE.




CO.
COLONEL
!!
501
KEITH BURNS
!?
GET A DOCTOR OVER HERE!
UGH
ゼェ
ゼェ
ゼェ
ゼェ
COCKPIT ROOM
!!
Jedd...
ゼェ
ゼェ

WHA
WHAT THE HELL IS THAT!!


SHOOT 'EM...
ガ

YOU AIN'T NO NORMAL PILOT, ARE YA!!
PF WAAA
THAT'S RIGHT, EINSTEIN !!

COCKP
ROOM
—Ty Power Custom—
バタン
IF I GO AND KILL SOME PEOPLE OFF IT'LL MAKE DAD LOOK LIKE SHIT
ゴオオ
HEH HEH HEH LET'S KILL ALL THE REMAINING HOSTAGES !!
!!
NOO OOO OOO!!

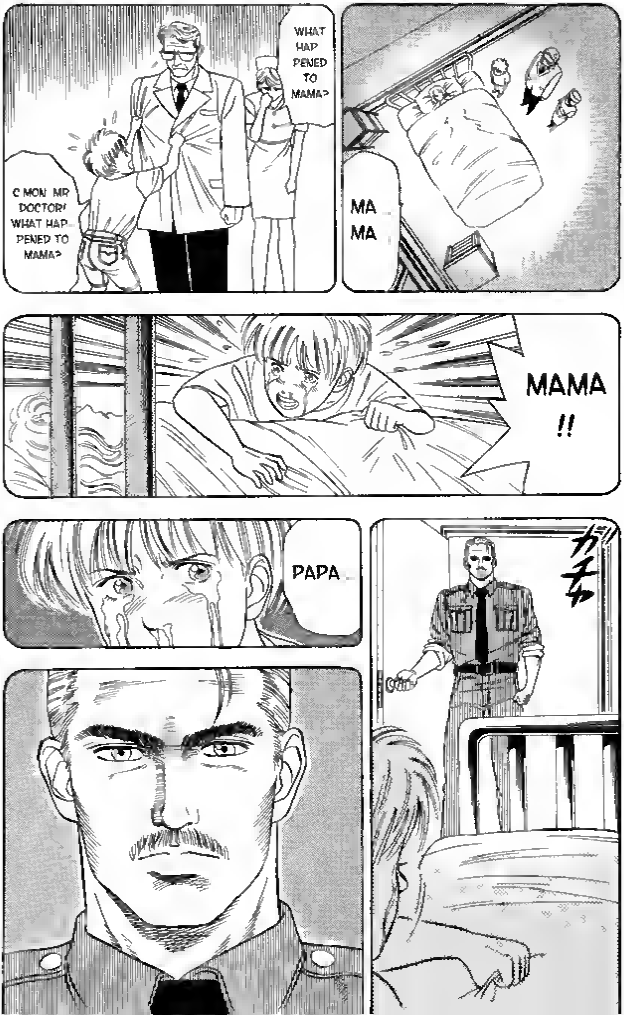
COLONEL KEITH BURNS OF DELTA FORCE?
SCARED? HEH IF YOU WANT TO CURSE SOMEONE BLAME COLONEL KEITH BURNS
HYE EEE
SHUT YER HOLE TRAMP
More and more I wondered how I was going to deal with him... and I know that however you can help me will be a positive influence on him
Your son is falling further into darkness, Colonel Burns... He's the only one who'll turn out that way
DO 'EM !!
FATHER IT'S TIME FOR ME YOUR SON TO THROW SOME BLACK PAINT OVER YOUR GOD-DAMNED SPARKLINGLY BRILLIANT CAREER!!

ガシャッ
ガシャッ
ガシャッ
UR YAAAA
KYAA AAA
ドドド

KYA
AAA
……
……

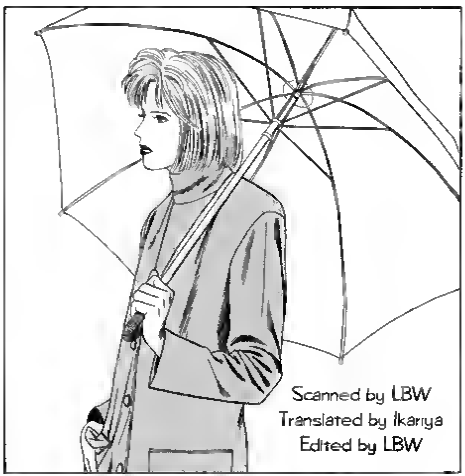
WHAT THE_ THIS AIN'T NAPTIME GUYS!
OH GROSS!
!!

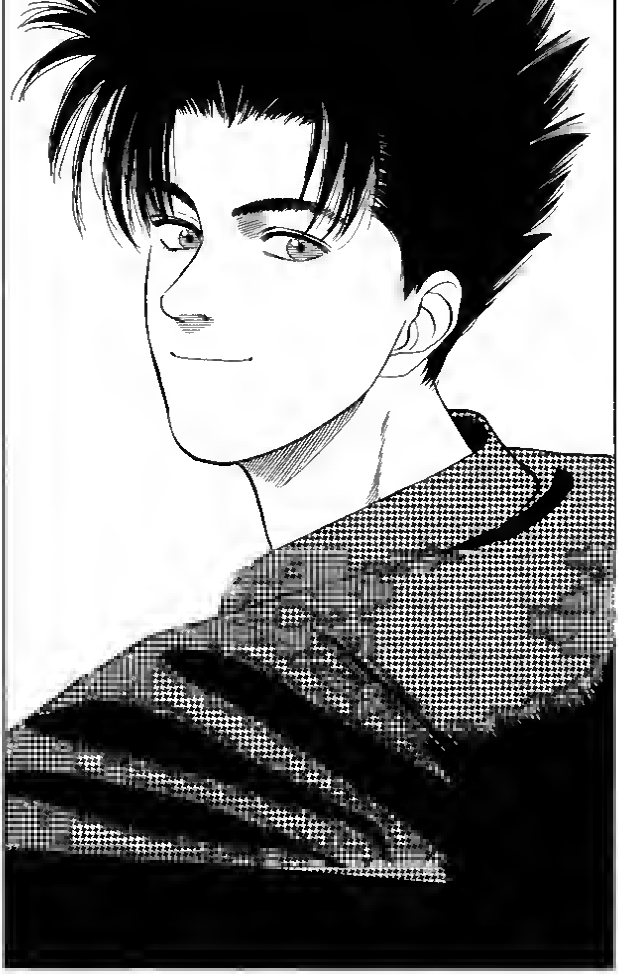
Fa-
ther
...


C'MON MR DOCTOR! WHAT HAP PENED TO MAMA?
WHAT HAP PENED TO MAMA?
MA MA
MAMA !!
PAPA
ガチャ

YEAH. THAT'S RIGHT. THIS IS THE GUN YOU GAVE ME FOR MY 18TH BIRTHDAY
TH... THAT GUN!!
BECAUSE YOU'RE THE REASON WHY YOUR WIFE DIED!
YOU NEVER SHED A SINGLE TEAR THAT DAY
WHAT'S WRONG? CAN'T PLAY WITH ME CUZ YOU'RE OFF TO WORK AGAIN?
YOU LOVED YOUR JOB SO MUCH YOU DIDN'T CARE ABOUT WHAT HAPPENED TO YOUR FAMILY!!

#manga-koekje
irc.irchighway.net



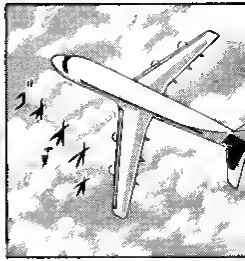


#12 DON'T CRY DADDY ②

AA AH
GASP

EEEEEK!!

YEAH I BET IT HURTS!! BUT...
HOW'S THAT? HURTS, HUH!!



GUAA GH!
...MAMA'S SUFFERING WAS EVEN MORE PAINFUL!!
ONE OF THE ONLY TWO CUSTOM GUNS LIKE IT IN THE WORLD?
SO, HOW'S IT FEEL TO BE SHOT BY THE VERY GUN YOU GAVE ME AS A PRESENT?
HAH
HAH
SHUT UP!!
THAT'S THE VERY REASON YOU KILLED MAMA!
.....
FOR YOU TO BE A LAWMAN EVEN STRONGER THAN I COULD EVER BE
YES, I'VE ALWAYS WANTED

EVEN WHEN YOU DID COME HOME YOUR HEAD WAS SWAMPED IN WORK!!
YOU'VE ALWAYS THOUGHT YOUR JOB AS A LAWMAN WAS MORE IMPORTANT THAN YOUR WIFE!! YOU RARELY CAME HOME!!
IF YOU HAD PAID MORE ATTENTION TO HER SHE WOULD NEVER HAVE DIED!!
!!
HA AH
HA AH
HA AH
OWCH !!
YOU BETRAYED HER TOO!!

WELL?
WHAT'S WRONG? AREN'T YOU THE FAMOUS LAWMAN? THE BIG, STRONG MAN OF THE FAMILY?

IF HE ISN'T TREATED HE'LL DIE!!
THIS MAN IS HAVING A HEART ATTACK!!

HEE EEE!!
WHAT THE HELL OLD MAN!! I'LL WASTE YOU!!

I'M A DOC-TOR!!
W... WAIT A MI-NUTE!!

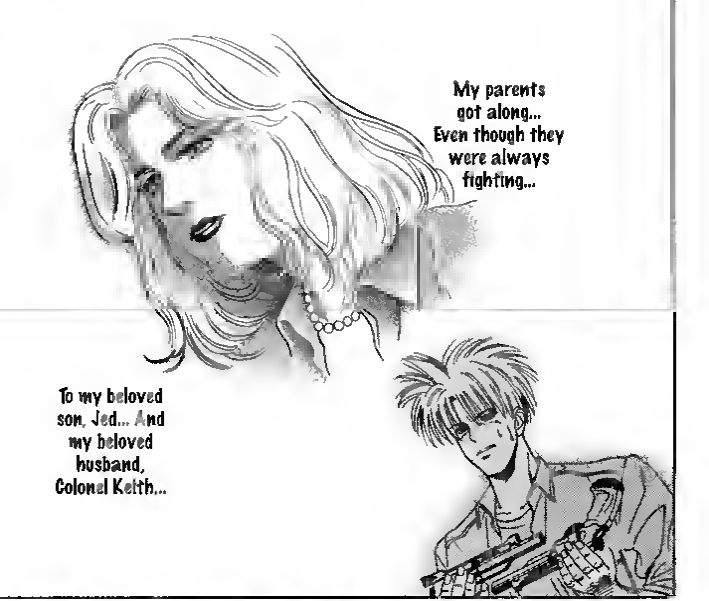
I'VE ALWAYS KNOWN HIS HEART WASN'T SO GOOD...

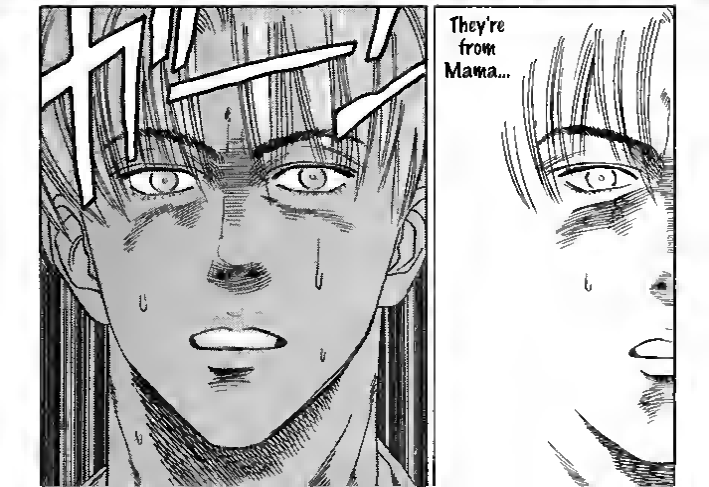
SIT DOWN AND BE PATIENT, DOC!!
HURRY, WE'VE GOT TO GIVE HIM MEDICINE...

JED I DON'T CARE WHAT HAPPENS TO ME
PLEASE BELIEVE WHAT I HAVE TO SAY!
BUT I WHOLE-HEARTEDLY APOLOGIZE FOR WHAT I DID TO YOUR MAMA
OH!!
DON'T YOU LIE TO ME!!

MAMA HATED LAWMEN LIKE YOU!! LAWMEN!!
THE GUN IF YOU ALIGN THE BARRELS, THERE'S A MESSAGE FROM YOUR MAMA AND I TO YOU
ス
ッ

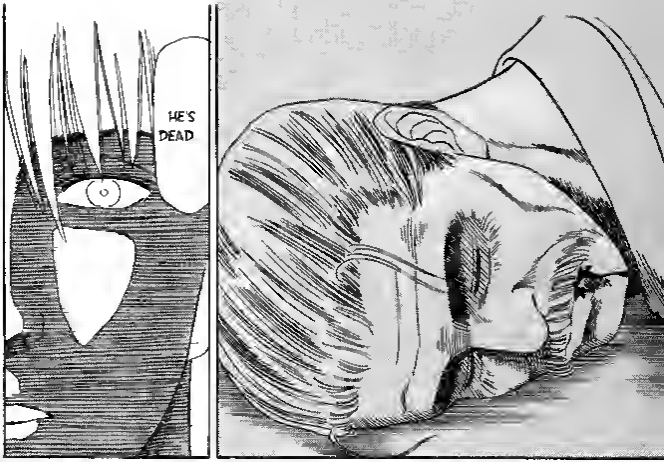
!?
.....?
WHAT'S THIS? THERE ARE MARKINGS ON THE BARREL.
スキ
erk !!
.....
MY PARENTS GOT ALONG ?
WHA


My parents got along... Even though they were always fighting...
To my beloved son, Jed... And my beloved husband, Colonel Keith...

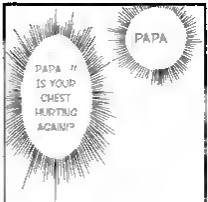

They're from Mama...

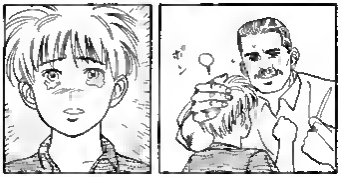
スーン

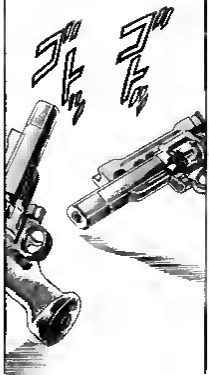
ゴォォ

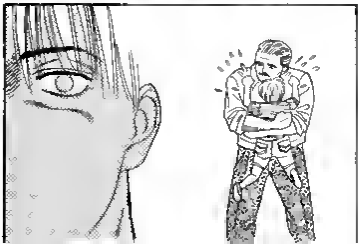

HE'S DEAD

DON'T DIE DADDY!! DON'T DIE!!


PAPA!! MAMA~~!! MAMA~~!! DAD'S GONNA DIE!
PAPA
PAPA !! IS YOUR CHEST HURTING AGAIN!?

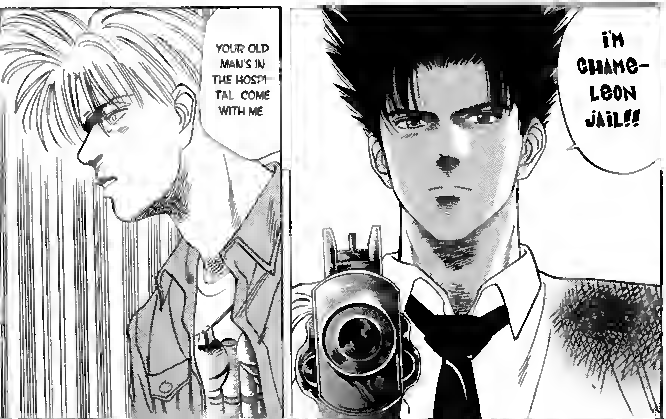

ポン
HAHAHA I'LL BE OKAY JED


ゴォ
ゴォ

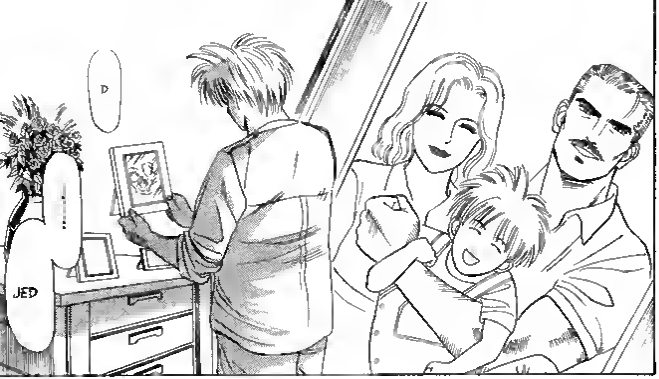

WAAAA

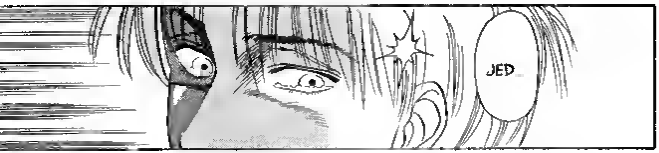
……
ス！……
PAPA YOU RE
PAPA YOU RE SO HOR-RIBLE

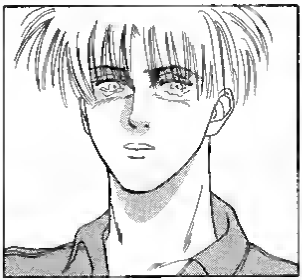
SNIFF
SNIFF
!!
PAPA
!!!!


YOUR OLD MAN'S IN THE HOSPI-TAL. COME WITH ME
I'M CHAME-LEON JAIL!!

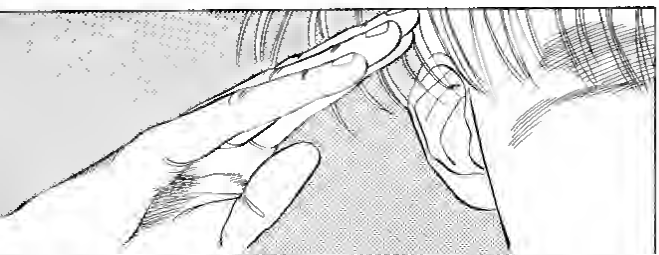
At the Hospital
I'VE DONE ALL I COULD FOR HIM
AND I'M NOT SURE IF HE'LL BECOME STABLE AGAIN
.....


D
JED


JED



ス



Colonel Kerth died. Jed was subsequently arrested as the head hijacker and was sent to prison.
OUCH!

フラ
フラ..
//
HEH HEH AND YOU THOUGHT YOU COULD CATCH UP TO ME, DIDN'T YA!
ドサッ
YOU INSOLENT FOOL!
HERE TAKE THIS. YOU DIDN'T SEE NOTHIN'!
HEH. DON'T SCARE ME LIKE THAT YOU OLD HORO.

WHA
!?
ニ
ウ
ウ
ウ
ウ
ウ
フッ
フッ
!!
WHAT THE HELL ARE YOU...!?

'Chameleon Jail' The End (Serialized in Weekly Shonen Jump 1989 #39-44)

#MANGA-KOEKJE
irc irchighway net

SCANNED BY LOW
TRANSLATED BY IKANIYA
EDITED BY LOW

Chameleon Jail has ended.

Thank you for reading it!

We'll see you again sometime.

TAKE HIKO

1990 JANUARY